



SVET EVROPSKE UNIJE



14737/1/12 REV 1

PRESSE 418
PR CO 52

SPOROČILO ZA JAVNOST

3190. zasedanje Sveta

Konkurenčnost (notranji trg, industrija, raziskave in vesolje)

Luxembourg, 10. in 11. oktober 2012

Predsednik **Stavros MALAS**
minister za zdravje (pristojen za področje raziskav)
Neoklis SYLIKIOTIS
ciprski minister za trgovino, industrijo in turizem

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSELJ Tel.: +32 (0)2 281 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

14737/1/12 REV 1

1
SL

Glavni rezultati zasedanja Sveta

*Svet se je dogovoril o glavnih elementih **pravil za sodelovanje** v projektih, financiranih v okviru programa **Obzorje 2020**, tj. naslednjega okvirnega programa za raziskave in inovacije za obdobje 2014–2020. Dogovoril se je tudi o tem, kako v program Obzorje 2020 vključiti **Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo**.*

*V Svetu je potekala orientacijska razprava o nadaljnjih ukrepih za dokončanje in uvedbo **evropskega raziskovalnega prostora**.*

*Svet je ravno tako razpravljal o krepitvi **evropske industrijske politike** in njenem prispevku k rasti in oživitvi gospodarstva. Obenem je preučil konkretne ukrepe v podporo **gradbenemu sektorju ter kulturnim in ustvarjalnim sektorjem**. Sprejel je tudi sklepe o **ključnih omogočiteljih tehnologijah**, ki so še zlasti pomembne za inovativnost in konkurenčnost industrije, tudi na področjih, kot so nanotehnologija, biotehnologija in sodobni materiali. Ti sklepi med drugim dajejo zeleno luč za začetek **evropskega partnerstva za inovacije glede surovin**.*

*Svet je obljubil, da bo okrepil prizadevanja za pospešitev postopka za sprejetje dvanajstih ukrepov, vključenih v sveženj za rast, konkurenčnost in družbeni napredek "**Akt za enotni trg I**".*

*Na področju varstva potrošnikov je Svet potrdil **evropsko agendo za potrošnike** za prihodnja leta.*

VSEBINA¹

| | |
|-------------------------|----------|
| UDELEŽENCI | 5 |
|-------------------------|----------|

TOČKE RAZPRAVE

| | |
|--|----|
| Obzorje 2020: program za raziskave in inovacije za obdobje 2014–2020 | 8 |
| – <i>Pravila za sodelovanje v projektih, financiranih v okviru programa Obzorje 2020</i> | 8 |
| – <i>Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo</i> | 9 |
| Evropski raziskovalni prostor | 10 |
| Industrijska politika in njen prispevek k rasti in gospodarskemu okrevanju..... | 12 |
| – <i>Posodobljeno poročilo o vodilni pobudi za industrijsko politiko</i> | 12 |
| – <i>Gradbeni sektor</i> | 13 |
| – <i>Kulturni in ustvarjalni sektorji</i> | 13 |
| – <i>Ključne omogočitvene tehnologij/Inovacijsko partnerstvo za surovine</i> | 14 |
| Akt za enotni trg..... | 14 |
| Evropska agenda za potrošnike..... | 15 |
| Razno | 16 |
| – Raziskovalne infrastrukture | 16 |
| – Evropska industrija jekla..... | 16 |
| – Evropski turistični forum (Nikozija, 25. in 26. oktober 2012) | 16 |
| – Državna pomoč filmski industriji | 17 |
| – Delovne metode Sveta za konkurenčnost | 17 |

¹

- Če je Svet uradno sprejel izjave, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je v narekovajih.
- Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, ki se lahko objavijo, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na spletni strani Sveta ali v tiskovnem uradu.

DRUGE ODOBRENE TOČKE

RAZISKAVE

- Alžirija – Brazilija – sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju..... 18

PRAVO GOSPODARSKIH DRUŽB

- Direktiva o uskladitvi zaščitnih ukrepov – Posodobljena različica..... 18

ENERGIJA

- Energetska skupnost – 10. ministrski svet..... 18

UDELEŽENCI**Belgija:**

Johan VANDE LANOTTE

Jean-Claude MARCOURT

Ingrid LIETEN

podpredsednik vlade ter minister za gospodarstvo, varstvo
potrošnikov in Severno morje
podpredsednik vlade in minister za gospodarstvo, MSP,
zunanjo trgovino in novo tehnologijo
podpredsednica flamske vlade in flamska ministrica za
inovacije, javne naložbe, medije in boj proti revščini

Bolgarija:

Sergej IGNATOV

Petia VASSILEVA

minister za šolstvo, mladino in znanost
namestnica stalnega predstavnika

Češka:

Michal ZAORALEK

Milan HOVORKA

namestnik ministra za šolstvo, mladino in šport
namestnik ministra za industrijo in trgovino

Danska:

Uffe TOUDAL PEDERSEN

Jonas BERING LIISBERG

stalni državni sekretar na Ministrstvu za znanost, inovacije
in visoko šolstvo
namestnik stalnega predstavnika

Nemčija:

Georg SCHÜTTE

Stefan KAPFERER

državni sekretar na Zveznem ministrstvu za šolstvo in
raziskave
državni sekretar na Zveznem ministrstvu za gospodarstvo
in tehnologijo

Estonija:

Jaak AAVIKSOO

Clyde KULL

minister za šolstvo in znanost
namestnik stalnega predstavnika

Irska:

Seán SHERLOCK

Richard BRUTON

državni sekretar, pristojen za raziskave in inovacije
(Ministrstvo za zaposlovanje, podjetništvo in inovacije ter
Ministrstvo za šolstvo in poklicno usposabljanje)
minister za zaposlovanje, podjetništvo in inovacije

Grčija:

Vasilis MAGLARIS

Spyridon EFSTATHOPOULOS

generalni sekretar za raziskave in tehnologijo na
Ministrstvu za šolstvo, verske zadeve, kulturo in šport
državni sekretar na Ministrstvu za razvoj, konkurenčnost,
infrastrukturo, promet in omrežja

Španija:

Carmen VELA OLMO

Luis VALERO

José Pascual MARCO MARTINEZ

državna sekretarka za raziskave, razvoj in inovacije
državni sekretar na Ministrstvu za industrijo, energetiko in
turizem
namestnik stalnega predstavnika

Francija:

Arnaud MONTEBOURG

Alexis DUTERTRE

minister za reindustrializacijo
namestnik stalnega predstavnika

Italija:

Enzo MOAVERO MILANESI

Massimo VARI

Marco PERONACI

minister, pristojen za evropske zadeve
državni sekretar za gospodarski razvoj
namestnik stalnega predstavnika

Ciper:

Neoklis SYLIKIOTIS

Stavros MALAS

minister za trgovino, industrijo in turizem
minister za zdravje

Latvija:

Roberts KĪLIS

Lauma SĪKA

Juris PŪCE

minister za šolstvo in znanost
pomočnica državnega sekretarja na Ministrstvu za šolstvo
in znanost
državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Litva:

Nerija PUTINAITĖ
Giedrius KADZIAUSKAS

namestnica ministra za šolstvo in znanost
namestnik ministra za gospodarstvo

Luksemburg:

Etienne SCHNEIDER
Michèle EISENBARTH

minister za gospodarstvo in zunanjo trgovino
namestnica stalnega predstavnika

Madžarska:

Zoltán CSÉFALVAY
Olivér VÁRHELYI

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo
namestnik stalnega predstavnika

Malta:

Jason AZZOPARDI

minister za pošteno konkurenco, mala podjetja in
potrošnike
namestnik stalnega predstavnika

Patrick MIFSUD

Nizozemska:

Halbe ZIJLSTRA
Derk OLDENBURG

državni sekretar za šolstvo, kulturo in znanost
namestnik stalnega predstavnika

Avstrija:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

zvezni minister za znanost in raziskave
namestnik stalnega predstavnika

Poljska:

Jacek GULIŃSKI

državni podsekretar na Ministrstvu za znanost in visoko
šolstvo

Andrzej DYCHA
Karolina OSTRZYNIĘWSKA

državni podsekretar na Ministrstvu za gospodarstvo
namestnica stalnega predstavnika

Portugalska:

Leonor PARREIRA
Carlos OLIVEIRA

državna sekretarka za znanost
državni sekretar za podjetništvo, konkurenčnost in
inovacije

Romunija:

Nicolae ROTILEANU

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo, trgovino
in poslovno okolje
državni sekretar v Nacionalnem organu za znanstvene
raziskave

Tudor PRISECARU

Slovenija:

Žiga TURK
Uroš VAJGL

minister za znanost, šolstvo in šport
namestnik stalnega predstavnika

Slovaška:

Štefan CHUBODA

državni sekretar na Ministrstvu za šolstvo, znanost,
raziskave in šport
državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Pavol PAVLIS

Finska:

Jouni HAKALA

državni sekretar na Ministrstvu za zaposlovanje in
gospodarstvo
namestnica stalnega predstavnika

Marja RISLAKKI

Švedska:

Jan BJÖRKLUND
Ewa BJÖRLING
Marita LJUNG

podpredsednik vlade, minister za šolstvo
ministrca za trgovino
državna sekretarka pri ministrici za informacijsko
tehnologijo in regionalne zadeve

Združeno kraljestvo:

David WILLETTS

državni sekretar za podjetništvo, inovacije in poklicno
usposabljanje (državni sekretar za univerze in znanost)
namestnica stalnega predstavnika

Shan MORGAN

Komisija:

Neelie KROES
Antonio TAJANI
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Michel BARNIER
John DALLI

podpredsednica
podpredsednik
članica
član
član

TOČKE RAZPRAVE

Obzorje 2020: program za raziskave in inovacije za obdobje 2014–2020

– Pravila za sodelovanje v projektih, financiranih v okviru programa Obzorje 2020

Svet se je dogovoril o delnem splošnem pristopu¹ glede osnutka uredbe o določitvi pogojev za sodelovanje v raziskovalnih projektih, financiranih v okviru programa Obzorje 2020 ([14846/12](#)). Sodelujejo lahko raziskovalna združenja, univerze, podjetja, industrijski konzorciji itd.

V osnutku uredbe so določena tudi pravila, ki urejajo izkoriščanje, razširjanje in varovanje rezultatov raziskovalnih projektov.

Dogovor je podlaga za začetek pogajanj z Evropskim parlamentom za doseg dogovora v prvi obravnavi.

Ministri so na podlagi predloga predsedstva na javnem posvetovanju obravnavali odprta vprašanja, kot so način, kako najbolje doseči najvišjo raven poenostavitve, zlasti v korist sodelujočih organizacij, model financiranja za povračila stroškov za raziskovalne dejavnosti in možnost širšega sodelovanja z večjo privlačnostjo poklicne poti raziskovalcev po vsej EU.

Na podlagi dogovora bi se poenostavljeni sistem enotne stopnje povračila upravičenih stroškov za posamezni projekt uporabljal za vse dejavnosti v okviru raziskovalnega projekta in za vse sodelujoče. Povračilo bi znašalo največ 100 % skupnih upravičenih stroškov projekta, z zgornjo mejo v višini 70 % za ukrepe pred komercializacijo in ukrepe sofinanciranja programa. Za kritje posrednih stroškov se uporablja pavšalna stopnja 25 % skupnih neposrednih upravičenih stroškov. Del dogovora je tudi shema "bonus +", pri čemer lahko upravičeni stroški osebja vključujejo dopolnilna plačila osebju, in sicer do 8000 € na osebo na leto.

¹ Delni splošni pristop je dogovor o bistvenih elementih pravnega akta, sprejet pred predložitvijo mnenja Evropskega parlamenta in ustreznimi razpravami o večletnem proračunu EU.

Nekatera od teh vprašanj so bila obravnavana tudi na neformalnem pripravljalnem srečanju 20. julija¹, na katerem so se ministri, pristojni za raziskave, dogovorili, da je treba občutno poenostaviti pravila za sodelovanje v okviru programa Obzorje 2020 in razširjanje njegovih rezultatov, da bi tako privabili najboljše raziskovalce in inovatorje.

Ko bo ta sklop skupnih pravil sprejet, se bo uporabljal tudi za sodelovanje v projektih, ki jih upravlja Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo.

– Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo

Svet se je dogovoril o delnem splošnem pristopu glede osnutka uredbe o spremembi pravil Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo (EIT) ([14851/12](#)).

Dogovor je podlaga za začetek pogajanj z Evropskim parlamentom za doseg dogovora v prvi obravnavi.

Na podlagi osnutka uredbe bo lahko EIT postal sestavni del programa Obzorje 2020.

EIT, ki je bil ustanovljen marca 2008, si bo še naprej prizadeval za krepitev inovacijske zmogljivosti EU in njenih držav članic ter prispeval k uresničitvi splošnega cilja programa Obzorje 2020, zlasti s povezovanjem "trikotnika znanja", tj. visokega šolstva, raziskav in inovacij. To povezovanje poteka predvsem prek skupnosti znanja in inovacij, ki na dolgi rok združujejo organizacije, ki se spoprijemajo z velikimi družbenimi izzivi.

V okviru programa Obzorje 2020 bi EIT za obdobje 2014–2020 prejel 3,1 milijarde EUR finančnih sredstev.

Predvidoma 8. in 9. novembra bo v Larnaci na Cipru konferenca z naslovom "*Interesne skupine EIT – Reševanje družbenih izzivov prek EIT*" (<http://www.facebook.com/ConfEITCy>).

¹ <http://www.cy2012.eu/index.php/en/file/Sm7rFRmoNSr2nxXo9+AUZw==>

Obzorje 2020 – trenutno stanje

Svet se je 31. maja 2012 dogovoril o delnem splošnem pristopu glede **okvirnega programa Obzorje 2020** ([10663/12](#)). Program Obzorje 2020 bo nadomestil sedmi okvirni program EU za raziskave (FP7), ki se bo izvajal do konca leta 2013.

Svet se je obenem seznanil tudi s poročilom o napredku ([10219/12](#)) pri drugih treh delih svežnja; to so posebni program za izvajanje programa Obzorje 2020, pravila za sodelovanje v raziskovalnih projektih in program Euratom za dejavnosti na področju jedrskih raziskav.

Z novim okvirom za raziskave naj bi odpravili razdrobljenost na tem področju in zagotovili večjo usklajenost. Program Obzorje 2020 bo nadgradil sedanji koncept sedmega okvirnega programa ter program za konkurenčnost in inovativnost ter se oprl na Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo.

Obzorje 2020 v primerjavi s sedmim okvirnim programom vsebuje več novosti in je tako usmerjen v spodbujanje rasti in reševanje družbenih izzivov.

Komisija je različne sestavne dele programa Obzorje 2020 predstavila 30. novembra 2011:

http://ec.europa.eu/research/horizon2020/index_en.cfm

Za obdobje 2014–2020 naj bi bilo programu dodeljenih 80 milijard EUR, kar bi pomenilo, da bo Obzorje 2020 največji raziskovalni program na svetu.

Evropski raziskovalni prostor

V Svetu je potekala orientacijska razprava o bistvenih elementih, s katerimi naj bi dokončno vzpostavili in uvedli evropski raziskovalni prostor (ERP) ([13983/12](#)).

Izid razprave bo vključen v osnutek sklepov o ERP, ki bo Svetu za konkurenčnost decembra predložen v odobritev.

Pred razpravo je Komisija predstavila svoje sporočilo z naslovom "Okrepljeno partnerstvo za odličnost in rast v Evropskem raziskovalnem prostoru" ([12848/12](#)), ki je bilo objavljeno 17. julija 2012, skupaj s sporočilom "Boljšemu dostopu do znanstvenih informacij naproti: izboljšanje učinkovitosti javnih naložb v raziskave" ([12847/12](#)) ter priporočilom o dostopu do znanstvenih informacij in njihovem arhiviranju ([13983/12](#)).

Nekatere delegacije so se strinjale s pristopom Komisije ter s prednostnimi nalogami iz obeh sporočil.

Da se zagotovi uresničitev ciljev ERP, bo potrebno natančno spremljanje izvajanja vsakega vidika posebej.

V preteklih letih je bil z instrumenti, kot so večletni okvirni raziskovalni programi, pobude za skupno načrtovanje programov in konzorciji raziskovalne infrastrukture, dosežen napredek pri vzpostavljanju ERP, ki pa se na različnih področjih ERP in med državami članicami razlikuje.

Evropski svet je februarja 2011 pozval, naj se ERP dokončno vzpostavi do leta 2014: "Evropa potrebuje enoten raziskovalni prostor, da bi pritegnila nadarjene posameznike in naložbe. Zaradi tega je treba hitro odpraviti preostale pomanjkljivosti in do leta 2014 dokončno oblikovati ERP, da bi vzpostavili resnično enoten trg znanja, raziskav in naložb. Zlasti bi si bilo treba prizadevati, da bi izboljšali mobilnost in poklicne možnosti raziskovalcev ter mobilnost diplomantov in da bi povečali privlačnost Evrope za tuje raziskovalce."

Konferenca o prihodnosti ERP¹ bo 14. novembra v Nikoziji na Cipru.

¹ <http://www.cy2012.eu/index.php/en/political-calendar/areas/competitiveness/presidency-conference-completing-the-european-research-area-in-the-context-of-the-innovation-union>

Industrijska politika in njen prispevek k rasti in gospodarskemu okrevanju

Ministri so izmenjali mnenja o posodobitvi **Evropske industrijske politike** in njenem prispevku k rasti in gospodarskemu okrevanju. Obenem je preučil konkretne ukrepe v podporo **gradbenemu sektorju** ter **kulturnim in ustvarjalnim sektorjem**.

Svet je sprejel sklepe o **ključnih omogočitvenih tehnologijah** ([14887/12](#)), ki so še zlasti pomembne za inovativnost in konkurenčnost industrije ter celotnega gospodarstva, tudi na področjih, kot so nanotehnologija, biotehnologija in sodobni materiali. Ti sklepi med drugim dajejo zeleno luč za začetek **evropskega partnerstva za inovacije glede surovin**.

– Posodobljeno poročilo o vodilni pobudi za industrijsko politiko

Na podlagi poročila Komisije o njenem posodobljenem sporočilu o industrijski politiki: Prispevek k rasti in oživitvi gospodarstva¹, objavljenem 10. oktobra, so ministri poudarili, kako pomembno je pospešiti ukrepe v strateških sektorjih z velikimi možnostmi za spodbudo konkurenčnosti in ustvarjanju delovnih mest.

Izid razprave bo prispevek k pripravi sklepov Sveta o industrijski politiki, ki bo predložen v odobritev Svetu za konkurenčnost na njegovi decembrski seji.

Med razpravo so se usmerili na štiri stebre, ki jim je zaradi gospodarske krize treba nujno nameniti pozornost:

- spodbujanje naložb v inovativne in nove tehnologije;
- zagotavljanje, da podjetja v EU čim bolj izkoristijo notranji trg in mednarodne trge;
- izboljšanje dostopa do financiranja ter
- povečanje naložb v ljudi in znanje.

Opredelili so tudi številne nove obetavne trge, ki lahko prispevajo k močnejši, inovativnejši in bolj konkurenčni proizvodni industriji in k ponovni vrnitvi gospodarstva EU na pot rasti.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/index_en.htm

– Gradbeni sektor

Ministri so obravnavali razmere v gradbenem sektorju v različnih državah in se osredotočili na ukrepe, ki so bili ali še bodo sprejeti v podporo sektorju na nacionalni ravni.

Pozdravili so akcijski načrt, ki ga je Komisija pripravila v spodbudo gradbeništvu kot gonilni sili za ustvarjanje delovnih mest ([13186/12](#)).

Akcijski načrt iz strategije za trajnostno konkurenčnost gradbenega sektorja in gradbenih podjetij, objavljene 31. julija 2012, je usmerjen na pet ključnih ciljev: spodbujanje ugodnih naložbenih pogojev, izboljšanje človeškega kapitala, učinkovitejšo rabo virov, krepitev notranjega trga in spodbujanje svetovne konkurenčnosti podjetij v EU.

Strategija prav tako izpostavlja ustrezne programe za projekte popravil, vzdrževanja in obnove ter ustrezne fiskalne in finančne instrumente in kreditne mehanizme za obnovo z ambicioznimi trajnostnimi cilji.

Gradbena industrija je pomemben gospodarski akter. Skupaj ustvari skoraj 10 % BDP in zagotavlja 20 milijonov neposrednih delovnih mest, zlasti v mikro in malih podjetjih.

– Kulturni in ustvarjalni sektorji

Potem ko jim je Komisija predstavila svoje sporočilo o kulturnih in ustvarjalnih sektorjih za ustvarjanje rasti v EU ([14256/12](#)), objavljeno 26. septembra 2012, so ministri preučili morebitne ukrepe v pomoč tem sektorjem.

Poudarili so gospodarski pomen kulturnih in ustvarjalnih sektorjev ter njihovo vlogo pri zaposlovanju in ustvarjanju rasti ter okolja, naklonjenega inovacijam.

Izpostavili so vrsto pobud v spodbudo tem sektorjem.

V sporočilu je opisana večplastna strategija za pomoč tem sektorjem pri prilagajanju na spremembe v okolju in izkoriščanju njihovega potenciala za prispevek k rasti.

Kulturni in ustvarjalni sektorji (kot so arhitektura, arhivi in knjižnice, umetnostne obrti, avdiovizualna umetnost, kulturna dediščina, modno oblikovanje, glasba, založništvo itd.) imajo v evropskem gospodarstvu in kulturi pomembno vlogo. Predstavljajo 3,3 % BDP in 3 % vseh zaposlenih v EU. Vendar so še bolj pomembni, če upoštevamo druge sektorje, ki so odvisni od kulturnega in ustvarjalnega vloška.

– Ključne omogočitvene tehnologij/Inovacijsko partnerstvo za surovine

Svet je izmenjal mnenja o ključnih omogočitvenih tehnologijah in s sklepi podprl strategijo iz sporočila Komisije z naslovom Evropska strategija za ključne omogočitvene tehnologije – pot do rasti in delovnih mest z dne 2. julija 2012 ([12093/12](#)).

Mikro in nanoelektronika, nanotehnologija, fotonika, napredni materiali, industrijska biotehnologija in napredne proizvodne tehnologije so bile priznane kot ključne omogočitvene tehnologije EU.

Namen strategije za ključne omogočitvene tehnologije je ostati v koraku z glavnimi mednarodnimi konkurentkami EU, prispevati k trajnostni rasti in ustvarjanju delovnih mest v EU, hkrati pa se spoprijeti s trenutnimi glavnimi družbenimi in okoljskimi izzivi.

Sklepi med drugim dajejo zeleno luč za začetek evropskega partnerstva za inovacije glede surovin ([7247/12](#)). Evropska inovacijska partnerstva so nov koncept, zasnovan tako, da zagotavlja okvir za združevanje interesnih skupin po področjih politik, v okviru katerega naj bi vključili ali sprejeli ukrepe na strani ponudbe in povpraševanja v celotnem ciklu inovacij.

Akt za enotni trg

Svet se je seznanil s trenutnim stanjem glede dvanajstih ukrepov, vključenih v "Akt za enotni trg I", in razpravljajal o nadaljnjem delu ([14463/12](#)).

Ti ukrepi, ki jih bosta Evropski parlament in Svet sprejela v postopku soodločanja, so trenutno v različnih fazah zakonodajnega procesa.

V teh dvanajstih instrumentih za rast, konkurenčnost in socialni napredek je obravnavana široka paleta tem, od mobilnosti delavcev, financiranja MSP in varstva potrošnikov do digitalnih vsebin, javnega naročanja in vseevropskih omrežij. Namenjeni so zmanjšanju ovir in izboljšanju učinkovitosti za vse udeležence na enotnem trgu: podjetja, državljanke, potrošnike in delavce.

Svet je potrdil, da enotni trg glede na trenutno gospodarsko krizo in prihodnje socialne izzive ostaja eden od najpomembnejših instrumentov za rast in ustvarjanje delovnih mest, zato so potrebna vztrajna prizadevanja za uresničitev prednostne naloge, tj. pospešitev sprejetja vseh dvanajstih ključnih ukrepov.

Ko bodo sprejeti, bi bilo poleg tega treba zagotoviti pravilni in pravočasni prenos vseh novih ukrepov v vseh državah članicah, tako da bodo lahko kmalu koristili državljanom in podjetjem.

Ministri so pozdravili tudi drugi val novih prednostnih predlogov, ki jih je Komisija predstavila 3. oktobra 2012 v okviru "Akta za enotni trg II"¹; ta bo dopolnil prvi niz ukrepov, namenjenih dokončni vzpostavitvi enotnega trga s povečanjem zaupanja ter spodbujanjem rasti in zaposlovanja.

Predsedstvo je napovedalo, da namerava osnutek sklepov o svežnju Enotni trg II predložiti na decembrski seji Sveta za konkurenčnost.

V okviru tedna enotnega trga od 15. do 20. oktobra 2012 bo potekalo praznovanje 20. obletnice ustanovitve enotnega trga s prireditvami v številnih mestih po EU: <http://www.singlemarket20.eu/en>

Evropska agenda za potrošnike

Svet je odobril resolucijo o Evropski agendi za potrošnike za prihodnja leta ([14464/12](#)).

Resolucija podpira vizijo Komisije o potrošniški politiki, ki jo je predstavila v sporočilu z dne 22. maja 2012 z naslovom "Evropska agenda za potrošnike – za krepitev zaupanja in rasti" ([10420/12](#) + [ADD 1](#)).

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/smact/docs/single-market-act2_en.pdf

Razno**– Raziskovalne infrastrukture**

Ministri so na delovnem kosilu 10. oktobra izmenjali mnenja o vlogi Evropskega strateškega foruma za raziskovalne infrastrukture (ESFRI) ter nadaljnje izvajanje njegovih projektov. Kosila sta se udeležili tudi komisarka, pristojna za raziskave in inovacije, Máire Geoghegan-Quinn ter predsednica ESFRI Beatrix Vierkorn-Rudolph.

– Evropska industrija jekla

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o izidu okrogle mize na visoki ravni o razmerah in obetih evropske industrije jekla, ki je bila 19. septembra v Bruslju ([14420/12](#)).

Na srečanju, na katerem so se zbrali predstavniki industrije in sindikatov, so opredelili enajst področij, ki so še zlasti pomembna za konkurenčnost sektorja jekla: (i) mednarodna konkurenca (vključno s protekcionizmom in nepoštenimi trgovinskimi praksami), (ii) dostop do surovin, (iii) dodatni stroški zaradi zakonodaje, (iv) izvajanje podnebne politike EU, (v) cilji podnebne politike EU po letu 2020, (vi) stroški energije, (vii) politika EU za učinkovito rabo virov, (viii) pomanjkanje znanja, (ix) morebitne prilagoditve zmogljivosti, (x), raziskave in inovacije ter (xi) ukrepi na strani povpraševanja za spodbuditev okrevanja v ključnih sektorjih.

Več delegacij je podprlo pobudo za sklic naslednje okrogle mize na visoki ravni prihodnji november in izrazilo pripravljenost, da aktivno prispevajo k prizadevanjem za ohranjanje in povečanje konkurenčnosti sektorja jekla v Evropi.

– Evropski turistični forum (Nikozija, 25. in 26. oktober 2012)

Svet se je seznanil s pripravami v zvezi z 11. evropskim turističnim forumom, ki bo 25. in 26. oktobra v Nikoziji na Cipru ([14385/12](#)).

– Državna pomoč filmski industriji

Svet se je seznanil s poročilom nemške delegacije v zvezi z osnutkom sporočila Komisije o državni pomoči za filmska in druga avdiovizualna dela

(http://ec.europa.eu/competition/consultations/2011_state_aid_films/index_en.html).

– Delovne metode Sveta za konkurenčnost

Ministri za konkurenčnost so na delovnem kosilu 11. oktobra izmenjali mnenja o načinih za izboljšanje delovnih metod Sveta za konkurenčnost, zlasti zaradi večje učinkovitosti postopkov pri spremljanju politik, povezanih z evropskim načrtom rasti.

DRUGE ODOBRENE TOČKE**RAZISKAVE****Alžirija – Brazilija – sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju**

Svet je sprejel sklep, namenjen sklenitvi sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z Alžirijo ([17318/11](#)).

Potrdil je tudi podaljšanje veljavnosti sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med EU in Brazilijo še za dodatnih pet let ([10475/12](#)).

PRAVO GOSPODARSKIH DRUŽB**Direktiva o uskladitvi zaščitnih ukrepov – Posodoblje na različica**

Svet je odobril prenovitev veljavne direktive (77/91/EGS) o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu s Pogodbo EU glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom (*PE-CONS* [50/12](#) in [14263/12 ADD1](#)).

Direktiva je namenjena usklajevanju nacionalnih določb v zvezi z oblikovanjem in ohranjanjem delniških družb.

ENERGIJA**Energetska skupnost – 10. ministrski svet**

Svet je sprejel sklep o določitvi stališča Evropske unije na srečanju ministrskega sveta Energetske skupnosti, ki bo 18. oktobra 2012 v Budvi (Črna gora), in odobril dnevni red.

http://www.energy-community.org/portal/page/portal/ENC_HOME